



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJI PËR FORCËN E SIGURISË SË KOSOVËS

DRAFT LAW ON KOSOVO SECURITY FORCE

NACRT ZAKONA O KOSOVSKE SNAGE BEZBEDNOSTI

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR FORCËN E SIGURISË SË KOSOVËS</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj përcakton kompetencat, organizimin dhe funksionimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës.</p> <p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Ky ligj zbatohet për Forcën e Sigurisë së Kosovës, përfshirë pjesëtarët aktivë, rezervë, kadetët, rekrutët dhe personelin civil të saj.</p> <p>Neni 3 Perkufizimet</p> <p>1. Për zbatim të këtij ligji, shprehjet dhe termet e përdorura në këtë ligj kanë kuptimet si në vijim:</p>	<p>Assembly of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON KOSOVO SECURITY FORCE</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This law regulates mission, function and duties of the Kosovo Security Force.</p> <p>Article 2 Scope</p> <p>This law applies to the Kosovo Security Force (KSF), including Active Members, Reserve, Cadets, Recruits and its Civilian Personnel.</p> <p>Article 3 Definitions</p> <p>1. To implement this law, expressions and terms used in this law have the following meanings:</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKON O KOSOVSKE SNAGE BEZBEDNOSTI</p> <p>Član 1 Cilj</p> <p>Ovaj zakon definiše nadležnosti, organizaciju i funkcionisanje Snaga Bezbednsti Kosova.</p> <p>Član 2 Delokrug</p> <p>Ovaj zakon se primjenjuje u Snaga Bezbednsti Kosova, uključujući aktivne i rezervne pripadnike, kadete i civile u njenom sastavu.</p> <p>Član 3 Definicije</p> <p>1. U smislu ovog zakona, uslovi i uslovi korišćeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje:</p>
---	---	---

<p>1.1. FSK- Forca e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.2. Kuvend- Kuvendi i Republikës së Kosovës;</p> <p>1.3. Kushtetuta - Kushtetuta e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.4. President – Presidenti i Republikës së Kosovës;</p> <p>1.5. Qeveria – Qeveria e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.6. Kryeministri – Kryeministri i Republikës së Kosovës;</p> <p>1.7. Ministri - Ministri i Mbrojtjes;</p> <p>1.8. Ministria/MM - Ministria e Mbrojtjes ;</p> <p>1.9. KOMFSK –Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.10. Pjesëtar i FSK-së - është shtetasi që shërben në Forcën e Sigurisë së Kosovës, nën betimin ushtarak dhe mban uniformën me simbolet përkatëse;</p> <p>1.11. Pjesëtar aktiv i FSK-së - është shtetasi, puna primare e të cilit është në komponentin aktiv të FSK-së, si oficer, nënoficer apo ushtar;</p>	<p>1.1. KSF – Kosovo Security Force;</p> <p>1.2. Assembly – Assembly of Republic of Kosovo;</p> <p>1.3. Constitution – Constitution of Republic of Kosovo;</p> <p>1.4. President – President of Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. Government – Government of Republic of Kosovo;</p> <p>1.6. Prime Minister – Prime Minister of Republic of Kosovo;</p> <p>1.7. Minister – Minister of Ministry for Kosovo Security Force;</p> <p>1.8. Ministry/MKSF - Ministry for Kosovo Security Force;</p> <p>1.9. COMKSF– Commander of Kosovo Security Force;</p> <p>1.10. KSF Member – is a citizen who serves as military in the KSF , under oath and wears uniform with respective symbols;</p> <p>1.11. KSF Active Member – is a citizen whose primary job is the KSF Active Component , as an Officer , NCO or a Private;</p>	<p>1.1. KBS – Kosovske Bezbednosne Snage;</p> <p>1.2. Skupština- Skupština Republike Kosova;</p> <p>1.3. Ustav - Ustav Republike Kosova;</p> <p>1.4. Predsednik – Predsednik Republike Kosova;</p> <p>1.5. Vlada – Vlada Republike Kosova;</p> <p>1.6. Premijer – Premijer Republike Kosova;</p> <p>1.7. Ministar – Ministar Odbrane;</p> <p>1.8. Ministastvo/MO – Ministarstvo Odbrane;</p> <p>1.9. KOMFSK - Koordinator Kosovske bezbednosne snage;</p> <p>1.10. 1:10. Član KSB-a je građanin koji služi u Bezbednosnim snagama Kosova pod vojnom zakletvom i čuva uniformu sa odgovarajućim simbolima;</p> <p>1.11. Aktivni član KSB-a je građanin čiji je primarni posao u aktivnoj komponenti KSB-a kao oficir, podoficir ili vojnik;</p>
---	--	---

<p>1.12. Pjesëtar rezervë i FSK-së- është shtetasi, puna dytësore e të cilit është shërbimi në komponentin rezervë të FSK-së, si oficer, nënoficer, ushtar rezervë. Gjatë kohës kur angazhohet në shërbim, pjesëtari rezervë është pjesëtar aktiv i FSK-së;</p> <p>1.13. Personeli civil në FSK- janë punonjësit civilë që punojnë në FSK sipas ligjit të punës apo ligjit për shërbimin civil;</p> <p>1.14. Përdorimi i forcës - përfshin por nuk kufizohet vetëm në përdorimin e llojeve të veçanta të armëve të zjarrit, sistemeve të armëve, pajisjeve dhe mjeteve në dispozicion, pa përjashtuar edhe përdorimin e forcës fizike.</p>	<p>1.12. KSF Reserve Member – is a citizen whose secondary job is to serve to the KSF Reserve Component as an Officer , NCO or a Reserved Private. While being engaged to service , the Reserve Member is the KSF Active Member;</p> <p>1.13. Civilian Personnel in the KSF - are civilian employees who serve in the KSF in accordance with this Law and applicable legislation;</p> <p>1.14. Use of the Force - including but not limited the use of specific types of firearms, weapons, equipment and tools in use without excluding the physical force using.</p>	<p>1:12. rezerva član BSK-a je to- državljani, čiji je sekundarni posao je služba u rezervnom komponente KBS, kao oficir, podoficir, rezerve vojnika. Za vrijeme angažovanja u službi, rezervni član je aktivni član KSB-a;</p> <p>1:13. Civilno osoblje u KSB-u su državni službenici koji rade u KSB-u u skladu sa zakonom o radu ili zakonima o državnoj službi;</p> <p>1:14. Upotreba sile - uključujući, ali ne ograničavajući se na korišćenje određenih vrsta oružja, sistema naoružanja, opreme i alata na raspolaganju, ne isključujući upotrebu fizičke sile.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4 Kompetencat dhe detyrat</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Competences and Duties</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Nadležnosti I zadatci</p>
<p>1. Forca e Sigurisë së Kosovës mbron integritetin territorial, qytetarët, pronën dhe interesat e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Forca e Sigurisë së Kosovës është forcë ushtarake multietnike, profesionale, e armatosur dhe e autorizuar për të shërbyer në vend dhe jashtë vendit, në pajtim me mandatin e dhënë kushtetues dhe ligjor.</p> <p>3. Detyrat e përgjithshme të Forcës së</p>	<p>1. The KSF defend sovereignty and territorial integrity, citizens, property and interests of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. The KSF is a military professional Force, armed, one and unique for the entire Republic of Kosovo and authorized to serve in the country and abroad, in accordance with given constitutional and legal mandate.</p> <p>3. General duties of Kosovo Security Force</p>	<p>1. Kosovske snage bezbednosti štite teritorijalni integritet, građane, imovinu i interese Republike Kosovo.</p> <p>2. Kosovske snage bezbednosti su vojne snage multietničke, profesionalne, naoružane i ovlašćene za služenje u zemlji i inostranstvu, u skladu sa svojim ustavnim i zakonskim mandatom.</p> <p>3. Opšti zadaci Kosovskih snaga</p>

<p>Sigurisë së Kosovës janë:</p> <p>3.1. Mbrojtja e integritetit territorial të Republikës së Kosovës;</p> <p>3.2. Mbrojtja e qytetarëve dhe komuniteteve të Republikës së Kosovës;</p> <p>3.3. Mbështetja ushtarake autoriteteve civile;</p> <p>3.4. Pjesëmarrja në operacionet ndërkombëtare.</p>	<p>are :</p> <p>3.1. To defend sovereignty and territorial integrity of Republic of Kosovo;</p> <p>3.2. To provide support and assistance to citizens and communities;</p> <p>3.3. To provide military support to civilian authorities;</p> <p>3.4. To take part to international peace and humanitarian operations.</p>	<p>bezbednosti su:</p> <p>3.1. Zaštita teritorijalnog integriteta Republike Kosovo;</p> <p>3.2. Zaštita građana i zajednica Republike Kosovo;</p> <p>3.3. Vojna podrška civilnim vlastima;</p> <p>3.4. Učešće u međunarodnim operacijama.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Parimet e FSK</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Principles of KSF</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Principi KBS</p>
<p>1. Forca e Sigurisë së Kosovës pasqyron shumëllojshmërinë etnike të popullit të Republikës së Kosovës dhe rekrutohet nga shtetasit e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Forca e Sigurisë së Kosovës është e bazuar në parimet si në vijim:</p> <p>2.1. Forcë e përqendruar në mbrojtje të vendit;</p> <p>2.2. Forcë për të mirë e cila do të shërbejë si model i përkushtimit vullnetar ndaj vendit;</p> <p>2.3. Forcë e cila i nënshtrohet kontrollit civil demokratik;</p>	<p>1. The Kosovo Security Force reflects the ethnic diversity of the people of the Republic of Kosovo and is recruited by the citizens of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. The Kosovo Security Force is based on the following principles:</p> <p>2.1. A centered defense force;</p> <p>2.2. A force for good that will serve as a model of voluntary commitment to the country;</p> <p>2.3. A force that is subject to</p>	<p>1. Kosovske snage bezbednosti odražavaju etničku raznolikost naroda Republike Kosovo i regrutuju ih građani Republike Kosovo.</p> <p>2. Kosovske snage bezbednosti zasnivaju se na sledećim principima:</p> <p>2.1. Centrirane odbrambene snage;</p> <p>2.2. Sila za dobro koja će služiti kao model dobrovoljne posvećenosti zemlji</p> <p>2.3. Sila koja podleže demokratskoj građanskoj kontroli;</p>

<p>2.4. Forcë e cila u përgjigjet zyrtarëve të zgjedhur në mënyrë demokratike;</p> <p>2.5. Forcë vullnetare;</p> <p>2.6. Forcë profesionale;</p> <p>2.7. Forcë gjithëpërfshirëse dhe shumetnike;</p> <p>2.8. Forcë e ndërtuar sipas standardeve të ndërveprueshme me NATO.</p>	<p>democratic civil control; 2.4. A force that responds to democratically elected officials;</p> <p>2.5. Voluntary force;</p> <p>2.6. Professional force;</p> <p>2.7. Comprehensive and multiethnic force;</p> <p>2.8. Force built according to interoperable standards with NATO.</p>	<p>2.4. Sila koja odgovara na demokratski izabrane zvaničnike;</p> <p>2.5. Dobrovoljna sila;</p> <p>2.6. Profesionalna sila;</p> <p>2.7. Sveobuhvatne multi etničke snage.</p> <p>2.8. Sila izgrađena prema interoperabilnim standardima sa NATO-om.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Paanshmëria politike</p> <p>1. Forca e Sigurisë së Kosovës është e paanshme dhe nuk mund të përdoret për veprimtari politike partiake.</p> <p>2. Pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës për shkak të detyrës ose shërbimit të tyre nuk mund:</p> <p>2.1. të jenë anëtarë të partive politike, organizatave ose shoqatave me karakter politik;</p> <p>2.2. të marrin pjesë në veprimtaritë politike që organizohen prej tyre e as nuk mund të shfaqin shenja të përkrahjes së cilësdo prej tyre, dhe</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Political impartiality</p> <p>1. The KSF cannot be used for political purposes or Parties activities.</p> <p>2. The KSF Members due to the their duty or service cannot be:</p> <p>2.1. Member of Political Parties , organizations or association with political character;</p> <p>2.2. Part of political activities organized by them and neither express signs of support for any of its, and</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Politička nepristranost</p> <p>1. Bezbednosne snage Kosova su nepristrasne i ne mogu se koristiti za aktivnosti političkih stranaka.</p> <p>2. Članovi Kosovske bezbednosne snage zbog svoje dužnosti ili službe ne mogu:</p> <p>2.1. da budu članovi političkih partija, organizacija ili udruženja političkog karaktera;</p> <p>2.2. učestvuju u političkim aktivnostima koje oni organizuju, niti mogu pokazati znakove podrške bilo kog od njih, i</p>

<p>2.3. të hyjnë në grevë</p> <p>3. Ky nen nuk e mohon realizimin e të drejtës së pjesëtarëve të Forcës së Sigurisë së Kosovës për të votuar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Armatimi</p> <p>FSK do të jetë e pajisur me armë dhe sisteme të armatimit, në përputhje me nevojat e FSK-së, për përmbushjen e kompetencave dhe detyrave të saj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Ligji i aplikueshëm</p> <p>1. Të gjithë pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës u nënshtrohen ligjeve të aplikueshme në Kosovë.</p> <p>2. Pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës ushtrojnë autorizimet e tyre dhe kryejnë detyrat në mënyrë të ligjshme, të bazuara në Kushtetutë, në këtë ligj dhe legjislacionin në fuqi si dhe në Kodin e Mirësjelljes dhe Kodin Disiplinor.</p> <p>3. Gjatë shërbimit jashtë kufijve territorial të Republikës së Kosovës, pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës u nënshtrohen ligjeve të Republikës së Kosovës dhe të vendit nikoqir, përveç nëse është vendosur ndryshe me marrëveshje</p>	<p>2.3. Part of strike.</p> <p>3. This article does not negate the realization of the right of the KSF members to vote.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Armament</p> <p>The KSF will be equipped with adequate armament and in accordance with the KSF needs to accomplish its mission and duties.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Applicable Law</p> <p>1. All KSF Members are subject to applicable laws in Kosovo.</p> <p>2. The KSF Members exercise their powers and perform their duties in a lawful manner, based on the Constitution, law and legislation as well as the Code of Conduct and Disciplinary Code.</p> <p>3. During the service outside the territorial borders of the Republic of Kosovo, the KSF members are subject to the laws of the Republic of Kosovo and of the hosting country, unless otherwise provided by international agreement.</p>	<p>2.3. ući u štrajk</p> <p>3. Ovaj član ne negira ostvarivanje prava pripadnika Kosovskih snaga bezbednosti na glasanje.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Naoružanje</p> <p>KSB će biti opremljen sistemima oružja i oružja, u skladu sa potrebama KSB-a, za ispunjavanje svojih nadležnosti i dužnosti.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Važeći zakon</p> <p>1. Svi pripadnici Kosovskih snaga bezbednosti podležu važećim zakonima na Kosovu.</p> <p>2. Pripadnici snaga bezbednosti Kosova koriste svoja ovlašćenja i obavljaju svoje dužnosti na zakonit način, na osnovu Ustava, zakona i propisa, kao i Kodeksu ponašanja iu Disciplinskom kodeksu.</p> <p>3. Tokom službe van teritorijalnih granica Republike Kosova, pripadnici Kosovskih bezbednosnih snaga podležu zakonima Republike Kosova i zemlje domaćina, osim ako nije drugačije određeno međunarodnim ugovorima.</p>
---	---	--

<p>nderkombetare.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Simbolet</p> <p>1. Simbolet e Forcës së Sigurisë së Kosovës janë: flamuri, himni, stema e FSK-së dhe emblemat e njësive të FSK-së.</p> <p>2. Flamuri dhe himni i Republikës së Kosovës janë edhe flamuri dhe himni i Forcës së Sigurisë së Kosovës.</p> <p>3. Flamuri i Republikës së Kosovës, stema e FSK-së dhe emblema e njësive të FSK-së barten nga të gjithë pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës,</p> <p>4. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës, përmes Ministrit, propozon stemën e Forcës së Sigurisë së Kosovës, emblemat e njësive të saj dhe dukjen e gradave për miratim nga Presidenti.</p> <p>5. Shtabi i Përgjithshëm i FSK-së dhe njësitë e FSK-së përdorin edhe flamujt dallues me emblemat e tyre përkatëse.</p> <p>6. Pjestaret e FSK-se gjate operacioneve nderkombetare bartin embleme te autorizuar nga organizatat nderkombetare.</p> <p>7. Askush nuk është i autorizuar të prodhojë apo të përdorë stemën e Forcës së Sigurisë së Kosovës dhe emblemat e njësive të saj, pa autorizim me shkrim të</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 The KSF Symbols</p> <p>1. The KSF symbols are: flag, anthem, the KSF ensign and emblems of the KSF Units.</p> <p>2. The flag and anthem of Republic of Kosovo are the flag and anthem of the KSF as well.</p> <p>3. The flag of Republic of Kosovo, the KSF ensign and emblems of the KSF Units shall be worn by all the KSF Members.</p> <p>4 Commander of the KSF via Minister proposes the KSF ensign, the KSF Units emblem and appearance of ranks for approval by President.</p> <p>5. The KSF and the KSF Units uses distinctive flags, as of the KSF ensign and emblems of Units.</p> <p>6. Members of the KSF carry international emblems from international organizations during international operations.</p> <p>7. No one is authorized to make reproduction or use the ensign of the KSF and the KSF Units emblems without written authorization of Minister.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 simboli</p> <p>1. Simboli Kosovskih bezbednosnih snaga su: zastava, himna, simbol KSB i simboli jedinica KSB.</p> <p>2. Zastava i himna Republike Kosovo su zastava i himna Kosovskih snaga bezbednosti.</p> <p>3. Zastava Republike Kosova, amblem KSB-a i grb jedinice BSK-a prebačeni su od svih pripadnika Kosovskih snaga bezbednosti,</p> <p>4. komandant Kosovskih bezbednosnih snaga, preko ministra, predlaže oznake Bezbednosne snage Kosova, svojim jedinicama ambleme i pojave redovima na odobrenje od strane predsednika.</p> <p>5. Generalštab KSB i jedinica BSK-a takođe koriste prepoznatljive zastave sa svojim simbolima.</p> <p>6. Članovi KSB-a imaju međunarodne simbole međunarodnih organizacija tokom međunarodnih operacija.</p> <p>7. Niko nije ovlašćen da proizvodi ili koristi znak amandmana Kosovskih snaga bezbednosti i amblema svojih jedinica bez pismenog odobrenja ministra.</p>
--	---	--

<p>Ministrit.</p> <p>8. Përdorimi i simboleve dhe gradave përcaktohet me akt të veçantë nënligjor të nxjerrë nga Ministri.</p> <p>9. Dita e Forcës së Sigurisë së Kosovës është data 27 Nëntor.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Përdorimi i forcës</p> <p>1. Forca e Sigurisë së Kosovës është e autorizuar ta përdorë forcën, armët e zjarrit, mjetet dhe pajisjet që i ka në përdorim me qëllim të përmbushjës kompetencave dhe detyrave të dhëna kushtetuese dhe ligjore.</p> <p>2. Pjesëtari i FSK-së në kohë paqe mund të përdor forcën duke përfshirë forcën vdekjeprurëse vetëm:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Për të mbrojtur veten, jetën e forcave vetanake dhe forcave mike;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Të pengojë sulmet ndaj personave, objekteve, mjeteve dhe pajisjeve të tjera;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Të pengojë një sulm të drejtpërdrejtë që rrezikon jetën e tij apo që paraqet rrezik për institucionin dhe shtetin e Republikës së Kosovës.</p> <p>3. Përdorimi i forcës, duke përfshirë forcën vdekjeprurëse, përfshin përdorimin e të</p>	<p>8. Use of symbols and ranks shall be defined with specific sublegal act issued by the Minister.</p> <p>9. The Day of Kosovo Security Force November 27th.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 The Use of Force</p> <p>1. The KSF is authorized to use the Force, firearm, tools and equipment that has in use in order to fulfill the given constitutional and legal mission only when necessary and only to the extent required to make achieving of the KSF legitimate objectives</p> <p>2. KSF member in peace time can use force including deadly force only:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. To protect yourself, the life of the forces and the friendly forces;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. To prevent attacks on persons, objects, tools and other equipment;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. To prevent a direct attack that endangers his life or poses a threat to the institution and state of the Republic of Kosovo.</p> <p>3. The use of force, including deadly force, includes the use of all weapons, weapon</p>	<p>8. Upotreba simbola i ocena utvrđuje se posebnim podzakonskim aktom koji izdaje ministar.</p> <p>9. Dan Kosovskih snaga bezbednosti je 27. novembra.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Korišćenje sile</p> <p>1. Kosovske snage bezbednosti su ovlašćene da koriste sile, vatreno oružje, alat i opremu koju koristi kako bi ispunili svoje ustavne i zakonske nadležnosti i dužnosti.</p> <p>2. Član KSB-a u mirovnom vremenu može koristiti sile uključujući samo smrtonosnu silu:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Zaštiti sebe, život snaga i prijateljske snage;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Za sprečavanje napada na osobe, predmete, alate i drugu opremu;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Da spreči direktan napad koji ugrožava njegov život ili predstavlja pretnju instituciji i državi u Republici Kosovo.</p> <p>3. Upotreba sile, uključujući i smrtonosnu sile, uključujući i upotrebu svih oružja,</p>
--	---	---

<p>gjitha armëve, sistemeve të armëve dhe mjeteve për ndalimin e detyruar të transportit dhe mjete tjera në përdorim dhe dispozicion nga FSK. Parimi i proporcionalitetit të përdorimit të forcës zbatohet vazhdimisht në lidhje me forcën që përdoret nga FSK.</p> <p>4. Përdorimi i forcës, duke përfshirë forcën vdekjeprurëse lejohet nëse rreziku nuk mund të shmanget me mjete të tjera. Forca e përorur duhet të ëjetë në proporcion me rrezikun dhe në përputhje me sistemin juridik të Republikës së Kosovës ose legjislacionin ndërkombëtar.</p> <p>5. Pjesëtari i FSK, i cili kryen shërbimin e sigurisë fizike mund të përdorë forcën vetëm sipas urdhrit dhe nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të eprorit të tyre, përveç në rastin e një sulmi ose force ekstreme.</p> <p>6. Në misione jashtë vendit përdorimi i forcës bëhet sipas rregullave të angazhimit të miratuara nga Kuvendi i Kosovës, në zbatim të misionit të caktuar në përputhje me legjislacionin e brendshëm dhe atë ndërkombëtar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Mobilizimi</p> <p>1. Mobilizimi i Forcës së Sigurisë së Kosovës bëhet në kohë paqeje dhe në rastet e shpalljes së gjendjes së jashtëzakonshme.</p>	<p>systems and means of compulsory banning of transport and other means in use and provision by the KSF. The principle of proportionality of the use of force is constantly applied in relation to the force used by the KSF.</p> <p>4. Use of force, including deadly force, is allowed if danger can not be avoided by other means. The armed forces must be in proportion to the risk and in accordance with the legal system of the Republic of Kosovo or international legislation.</p> <p>5. The KSF member who performs the physical security service may use force only under the command and under the direct supervision of their superior, except in the case of an attack or extreme force.</p> <p>6. In abroad missions , the use of force is done according to the rules of engagement approved by the Assembly of Kosovo, in accordance with the mission assigned in accordance with the internal and international legislation.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Mobilization</p> <p>1. The KSF Mobilization shall be made at peace time and in cases of declare of the state of emergency.</p>	<p>oružanih sistema i sredstva za zaustavljanje prisilnog prevoz i ostale alate koje koristimo i dispozicion od BSK-a. Princip proporcionalnosti upotrebe sile stalno se primjenjuje u odnosu na sila koja koristi KSB.</p> <p>4. Korišćenje sile, uključujući smrtonosnu silu, dozvoljeno je ako se ne može izbjeći opasnost drugim sredstvima. Oružane snage moraju biti proporcionalne riziku u skladu sa pravnim sistemom Republike Kosovo ili međunarodnim zakonodavstvom.</p> <p>5. Član KBS, koji vrši uslugu fizičkog obezbeđenja mogu upotrebiti silu samo po uputstvima i pod direktnim nadzorom njihovog pretpostavljenog, osim u slučaju napada ili ekstremnog sile.</p> <p>6. misije u inostranstvu upotreba sile vrši se u skladu sa pravilima angažovanja koje je usvojila Skupština, u skladu sa određenom misiji u skladu sa domaćim i međunarodnim zakonodavstvom.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 mobilizacija</p> <p>1. Mobilizacija Kosovskih snaga bezbednosti vrši se u vreme mira i u slučajevima proglašenja vanrednog stanja.</p>
---	---	---

<p>2. Mobilizimi në kohë paqeje bëhet me urdhër të Komandantit të Forcës së Sigurisë së Kosovës, sipas planifikimit dhe kërkesave operacionale.</p> <p>3. Në rastet e shpalljes së gjendjes së jashtëzakonshme, mobilizimi i FSK-së bëhet me urdhër të Presidentit.</p> <p>4. Në gjendje të jashtëzakonshme dhe situata të vecanta, Forca e Sigurisë së Kosovës ka autorizim t'i përdorë asetet shtetërore dhe private në përmbushje të kompetencave dhe detyrave kushtetuese dhe ligjore.</p>	<p>2. Mobilization at peace time shall be made by order of the KSF due to planning and operational requests.</p> <p>3. In case of declaring the state of emergency, the KSF mobilization shall be made by President`s order.</p> <p>4. In state of emergency, the KSF has authorization to use state and private assets for full filling its constitutional and legal mission.</p>	<p>2. Mobilizacija mira u miru vrši se naređenjem komandanta Kosovskih snaga bezbednosti, u skladu sa planskim i operativnim zahtevima.</p> <p>3. U slučajevima objavljivanja vanrednog stanja, mobilizacija KSB-a vrši se naređenjem predsednika.</p> <p>4. U vanrednom stanju i posebnoj situaciji, Kosovske snage bezbednosti imaju ovlašćenja da koriste državne i privatne diplome kako bi ispunile ustavne i zakonske nadležnosti i dužnosti.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12 Rezervat për qëndrueshmëri operacionale</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Reserves for Operational Sustainability</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Rezerve za operativnu održivost</p>
<p>1. Forca e Sigurisë së Kosovës do të ketë rezerva për qëndrueshmëri operacionale.</p> <p>2. Përcaktimi dhe përdorimi i rezervave për qëndrueshmëri operacionale bëhet sipas aktit të veçantë nënligjor të nxjerrë nga Ministri.</p>	<p>1. The KSF will have reserves for operational sustainability.</p> <p>2. Determination and use of reserves for operational sustainability shall be made as of the special sublegal act issued by the Government.</p>	<p>1. Kosovske snage bezbednosti će imati rezervu o operativnoj održivosti.</p> <p>2. Definisanje i korišćenje rezervi za operativnu održivost vrši se prema posebnom podzakonskom aktu koji izdaje ministar.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13 Standardizimi</p>	<p style="text-align: center;">Article 13 Standardization</p>	<p style="text-align: center;">Član 13 standardizacija</p>
<p>1. Standardizimi në Forcën e Sigurisë së Kosovës bëhet në tri fusha: administrativ, operacional dhe material.</p>	<p>1. Standardization in the KSF shall be made in three areas: administrative, operational and material.</p>	<p>1. Standardizacija u Bezbednosnim snagama Kosova vrši se u tri oblasti: administrativnim, operativnim i</p>

<p>2. Përcaktimi i standardizimit sipas paragrafit 1, të këtij neni, bëhet me akt të veçantë nënligjor të nxjerrë nga Ministri.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Kontrolli dhe mbikëqyrja civile demokratike</p> <p>1. Forca e Sigurisë së Kosovës i nënshtrohet kontrollit civil demokratik, sundimit të ligjit dhe obligimeve ndërkombëtare.</p> <p>2. Kuvendi i Republikës së Kosovës, Presidenti i Republikës së Kosovës, Kryeministri e i Republikës së Kosovës dhe Ministri i Mbrojtjes i Republikës së Kosovës përbëjnë zinxhirin e kontrollit civil dhe mbikëqyrjes demokratike të FSK-së, siç është përcaktuar me Kushtetutë, me këtë ligj dhe me ligjet tjera përkatëse.</p>	<p>2. Determination of standardization as of paragraph 1, of this article shall be made by a special sublegal act issued by the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Civilian control and oversight of the KSF</p> <p>1. The KSF is subject to civilian democratic control, rule of law and international obligations.</p> <p>2. Assembly, President, Prime Minister and Minister comprise the chain of civilian control and democratic oversight as stipulated with Constitution, by this law and by the other respective laws.</p>	<p>materijalnim.</p> <p>2. Definicija standardizacije prema stavu 1. ovog člana vrši se posebnim podzakonskim aktom koji izdaje ministar.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Demokratska demokratska kontrola i nadzor</p> <p>1. Kosovske snage bezbednosti podležu demokratskoj građanskoj kontroli, vladavini prava i međunarodnim obavezama.</p> <p>2. Skupština Republike Kosovo, predsednik Republike Kosovo, premijer Republike Kosovo i ministar odbrane Republike Kosovo čine lanac civilne kontrole i demokratskog nadzora KSB-a, kako je definisano Ustavom, ovim zakonom i sa drugim relevantnim zakonima.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15 Kompetencat dhe përgjegjësitë e Kuvendit</p> <p>1. Kuvendi i Republikës së Kosovës, ka kompetencë:</p> <p>1.1. të ushtrojë kontroll demokratik parlamentar mbi Forcën e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.2. të mbikëqyrë dhe hetoj të gjitha çështjet që kanë të bëjnë me organizimin, financimin, personelin,</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 Competencies and responsibilities of the Assembly</p> <p>1. Assembly, has a competence to:</p> <p>1.1. Exercise parliamentary democratic control over the KSF;</p> <p>1.2. investigate all matters related to the organization, funding, manning, equipping, and basing of the Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 15 Ovlašćenja i odgovornosti Skupštine</p> <p>1. Skupština Republike Kosovo ima sledeće nadležnosti:</p> <p>1.1. vrši demokratsku parlamentarnu kontrolu nad Kosovskim snagama bezbednosti;</p> <p>1.2. nadzire i istražuje sva pitanja koja se odnose na organizaciju, finansiranje, osoblje, opremu i isporuku Kosovskih</p>

<p>pajisjet dhe dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës në operacione jashtë vendit;</p> <p>1.3. të miratojë buxhetin vjetor dhe planin afatëgjatë dhjetë vjeçar të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.4. të miratojë dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës në operacione ndërkombtare;</p> <p>1.5. të miratojë programe të veçanta financiare për mbështetje të Forcës së Sigurisë së Kosovës, sipas propozimit të Qeverisë;</p> <p>1.6. të miratojë rregulat e angazhimit për dërgimin e FSK-së në operacione ndërkombëtare.</p> <p>2. Në kuadër të Kuvendit funksionon Komisioni përkatës Parlamentar për Forcën e Sigurisë së Kosovës, si organ i pavarur mbikëqyrës, me kompetencë që:</p> <p>2.1. sipas nevojës të kërkojë raport nga Ministri dhe Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës. I njëjti raport i dërgohet Presidentit dhe Kryeministrit;</p> <p>2.2. sipas nevojës të kërkojë praninë e Ministrit dhe Komandantit të Forcës së Sigurisë së Kosovës në takimet e tyre dhe t’iu përgjigjen pyetjeve të</p>	<p>Security Force</p> <p>1.3. adopt the annual budget and the rolling ten-year plan for the Kosovo Security Force oversee</p> <p>1.4. approve the deployment of the Kosovo Security Force on International operations</p> <p>1.5. Approve specific financial programs for the KSF support , as of proposal of the Government;</p> <p>1.6. to approve rules of engagement for deployment of KSF overseas.</p> <p>2. In frame of the Assembly functions the respective KSF Parliamentary Commission as an independent oversight organ with competencies, and due to the needs ask for:</p> <p>2.1. Report from Minister and COMKSF. The same report shall be send to the President and to the Prime minister;</p> <p>2.2. Presence of Minister and COMKSF in their meetings and answering to their questions in front of the Commission</p>	<p>snaga bezbednosti na poslove u inostranstvu</p> <p>1.3. da odobri godišnji budžet i dugoročni desetogodišnji plan Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>1.4. da odobri slanje Kosovskih snaga bezbednosti na međunarodne operacije.</p> <p>1.5. da odobri konkretne finansijske programe za podršku Kosovskim snagama bezbednosti, kako je predložila Vlada;</p> <p>1.6. usvojiti pravila angazovanja za slanje KSB-a u međunarodne operacije.</p> <p>2. U okviru Skupštine, nadležna parlamentarna komisija za Kosovske snage bezbednosti funkcionise kao nezavisno nadzorno telo nadležno za:</p> <p>2.1. ako je potrebno, zatražiti izvještaj od ministra i komandanta Kosovskih snaga sigurnosti. Isti izvještaj se šalje predsjedniku i šefu;</p> <p>2.2. ako je potrebno, zatražiti prisustvo ministra i komandanta Kosovskih snaga bezbednosti na svojim sastancima i da odgovore na pitanja od Komisije.</p>
---	---	---

<p>Komisionit.</p> <p>2.3. të shqyrtojë buxhetin e Forcës së Sigurisë së Kosovës para dorëzimit të tij për miratim në Kuvendin e Kosovës;</p> <p>2.4. të shqyrtojë të gjitha projektet për pajisje që janë të vlerës më shumë se një million Euro, që financohen nga Qeveria e Kosovës, para dorëzimit të tyre për miratim në Kuvendin e Kosovës;</p> <p>2.5. sipas nevojës të kërkoj raport për të gjitha donacionet e FSK-së të pranuar nga partnerët bilateral.</p>	<p>2.3. review the budget for the Kosovo Security Force prior to its submission to the Assembly of Kosovo for approval,</p> <p>2.4. review all equipment projects of a value higher than €1 million, both those to be funded by the Government of Kosovo and those to be funded by donors, prior to their submission to the Assembly of Kosovo for approval,</p> <p>2.5. require a rapport for all donations given to KF from bilateral partners</p>	<p>2.3. da razmotri budžet Kosovskih bezbednosnih snaga pre nego što ga podnese na usvajanje Skupštini Kosova;</p> <p>2.4. da preispita sve projekte za opremu vrednu više od milion evra, kojeg finansira Vlada Kosova, pre nego što ih podnesu na usvajanje u Skupštinu Kosova;</p> <p>2.5. po potrebi, zatražiti izvještaj za sve donacije BSK-a primljene od bilateralnih pokrovitelja.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 16 Kompetencat dhe përgjegjësitë e Presidentit</p> <p>1. Presidenti është Komandant Suprem i Forcës së Sigurisë së Kosovës.</p> <p>2. Në rastet e gjendjes së jashtëzakonshme, Presidenti ka kompetenca të urdhërojë mobilizimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës.</p> <p>3. Në pajtim me Kushtetutën dhe ligjet tjera përkatëse, Presidenti ka kompetencë që:</p> <p>3.1. të emërojë, të gradojë, të shkarkojë dhe të lirojë Komandantin</p>	<p style="text-align: center;">Article 16 Competencies and responsibilities of the President</p> <p>1. President is a Supreme Commander of the KSF</p> <p>2. In cases of the state of emergency , the President has competence to order KSF mobilization</p> <p>3. In accordance with the Constitution of the Republic of Kosovo and other appropriate laws the President must have the competence to:</p> <p>3.1. Appoint, promote, dismiss and discharge the KSF Commander after</p>	<p style="text-align: center;">Član 16 Ovlašćenja i odgovornosti predsednika</p> <p>1. Predsednik je vrhovni komandant Bezbednosnih snaga Kosova.</p> <p>2. U hitnim slučajevima, predsednik ima ovlašćenja da naredi mobilizaciju Kosovskih snaga bezbednosti.</p> <p>3. U skladu sa Ustavom i drugim relevantnim zakonima, predsednik ima nadležnost da:</p> <p>3.1. imenuje, promovise, razrešava i oslobađa komandanta Kosovskih snaga</p>

<p>e Forcës së Sigurisë së Kosovës, pas rekomandimit nga Qeveria;</p> <p>3.2. të bëjë gradimet, emërimet,, ndryshimet, shkarkimet dhe lirimet nga detyra në gradën e Gjeneralit mbi rekomandimin e përbashkët të Komandantit të Forcës së Sigurisë së Kosovës dhe Ministrit të mbrojtjes;</p> <p>3.3. të miratojë stemën e Forcës së Sigurisë së Kosovës, emblemat e njësisive, dukjen e gradave dhe uniformave të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>3.4. të ndajë dekorata, medalje dhe mirënjohje.</p> <p>4. Në zbatim të paragrafit 3, nënparagrafi 3.1; 3.2; dhe 3.3, Presidenti vendos branda afatit 30 ditor.</p>	<p>recommendation by the Government,</p> <p>3.2. approve all promotions into the rank of General Officer on the joint recommendation of the Commander of the Kosovo Security Force and the Minister of Defense</p> <p>3.3. To make approval of the KSF ensign and the Units emblems , appearance of the ranks and the KSF uniform;</p> <p>3.4. Confer decorations, medals, honors and awards.</p> <p>4. Pursuant to paragraph 3, subparagraph 3.1; 3.2; and 3.3, the President make decision within a 30-day term.</p>	<p>bezbednosti na preporuku Vlade;</p> <p>3.2. da vrši gradacije, imenovanja, izmene, otpuštanja i otpuštanja u činu generala o zajedničkoj preporuci komandanta Kosovskih snaga bezbednosti i ministra odbrane;</p> <p>3.3. da odobri grb Kosovskih snaga bezbednosti, amblem jedinica, pojavu činova i uniformi Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>3.4. da podelite ukrase, medalje i zahvalnost.</p> <p>4. U skladu sa stavom 3, podstav 3.1; 3.2; i 3.3, predsjednik uspostavlja rok od 30 dana.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 17 Kompetencat dhe përgjegjësitë e Kryeministrit</p> <p>1. Kryeministri ka kompetencë që në mënyrë efektive ta mbikëqyrë dhe të ushtrojë kontroll mbi Forcën e Sigurisë së Kosovës, përmes Ministrit.</p> <p>2. Kryeministri ka kompetencë që:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. të autorizoj Ministrin për Forcën e Sigurisë së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 17 Competences and responsibilities of Primeminster</p> <p>1. Prime Minister has a competence to oversight and exercise control in effective manner over the KSF, via Minister.</p> <p>2. Prime Minister has a competence to:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. to order the Minister of KSF for ordering engagment and deployment of</p>	<p style="text-align: center;">Član 17 Ovlašćenja i odgovornosti premijera</p> <p>1. Premijer ima moć da efikasno nadgleda i vrši kontrolu nad Kosovskim bezbednosnim snagama preko ministra.</p> <p>2. Premijer je nadležan za:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. a) ovlašćuje ministra za Kosovske snage bezbednosti da naloži</p>

<p>që të urdhërojë angazhimin dhe dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>2.2. të angazhoj Forcën e Sigurisë së Kosovës për t'i ndihmuar autoritetet civile në përgjigje të fatkeqësive apo aksidenteve natyrore dhe fatkeqësive apo aksidenteve tjera;</p> <p>2.3. sipas propozimit të Minisrit, t'i rekomandojë Presidentit, emërimin, gradimin, shkarkimin dhe lirimin nga detyra të Komandantin të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>2.4. të përcaktoj dhe të modifikoj strukturën e Forcës së Sigurisë së Kosovës sipas nevojës (shih nenin 25 të këtij ligji), në konsultim me Presidentin dhe t'i nënshtrohet konfirmimit nga ana e Kuvendit të Republikës së Kosovës.</p> <p>2.5. të angazhojë Forcën e Sigurisë së Kosovës për t'i ndihmuar autoritetet civile në përgjigje të fatkeqësive natyrore dhe fatkeqësive apo aksidenteve tjera brenda territorit të Republikës së Kosovës.</p> <p>2.6. të përcaktoj minimumin e</p>	<p>KSF</p> <p>2.2. to engage the Kosovo Security Force to assist civilian authorities in response to disasters or natural accidents and other disasters or accidents</p> <p>2.3. To recommend the President appointment, promotion , dismiss and discharge the KSF Commander from the duty ;</p> <p>2.4. to determine and modify the structure of the Kosovo Security Force as required (see Article 25 of this law), in consultation with the President and subject to confirmation by the Assembly of the Republic of Kosovo.</p> <p>2.5. To engage the KSF to make provision of assistance to the civilian authorities in respond to natural disasters and other disasters or accidents.</p> <p>2.6. to determine the minimum</p>	<p>posvećenost i isporuku Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>2.2. angazovati Kosovske snage bezbednosti da pomognu civilnim vlastima u odgovoru na katastrofe ili prirodne udare i druge nesreće ili nesreće;</p> <p>2.3. na predlog ministra, da preporuči predsedniku, imenovanje, unapređenje, razrešenje i razrešenje komandanta Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>2.4. da odredi i izmeni strukturu Kosovskih bezbednosnih snaga po potrebi (vidi član 25 ovog zakona), u konsultaciji sa predsednikom i pod uslovom da ga potvrde Skupština Republike Kosovo.</p> <p>2.5. da angažuju Kosovske snage bezbednosti kako bi pomogli civilnim vlastima u odgovor na prirodne i druge nesreće ili nesreće na teritoriji Republike Kosovo.</p> <p>2.6. kako bi se utvrdilo minimalno</p>
--	--	---

<p>përfaqësimit të të gjitha komuniteteve brenda Forcës së Sigurisë së Kosovës, sipas regjistrimit të fundit të popullsisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18 Qeveria e Republikës së Kosovës</p> <p>1. Qeveria e Republikës së Kosovës ushtron kontroll civil demokratik, transparent mbi Forcën e Sigurisë së Kosovës dhe i përgjigjet Kuvendit të Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Qeveria e Republikës së Kosovës ka kompetence që:</p> <p>2.1. të propozojë programe të veçanta financiare për mbështetje të Forcës së Sigurisë së Kosovës, sipas rekomandimit të përbashket të Ministrit dhe KOMFSK,</p> <p>2.2. të inicoj dhe miratoj Rishikimin Strategjik të Mbrojtjes bazuar në ndryshimin e ambientin të brendshëm dhe të jashtëm të sigurisë dhe rekomandimeve të përbashketa të Ministrisë së Mbrojtjes dhe KOMFSK.</p> <p>2.3. Të miratoj Strategjinë e Mbrojtjes sipas rekomandimeve të Ministrisë së Mbrojtjes.</p> <p>2.4. të rekomandoj emerimin, gradimin , shkarkimin dhe lirimin nga detyra të Komandantit të Forcës së Sigurisë së</p>	<p>representation of all communities within the Kosovo Security Force, according to the latest population registration</p> <p style="text-align: center;">Article 18 Government of the Republic of Kosovo</p> <p>1. The Government of the Republic of Kosovo exercises democratic, transparent civilian control over the Kosovo Security Force and is accountable to the Assembly of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. The Government of the Republic of Kosovo shall have the competence to:</p> <p>2.1. to propose specific financial programs to support the Kosovo Security Force, according to the joint recommendation of the Minister and KOMFSK,</p> <p>2.2. to initiate and endorse the Strategic Defense Review based on the change of the internal and external security environment and joint recommendations of the Defense Ministry and KOMFSK.</p> <p>2.3. Adopt the Defense Strategy according to the recommendations of the Minister of Defense.</p> <p>2.4. to recommend the appointment, promotion, dismissal and dismissal of the Commander of the Kosovo</p>	<p>zastupljenost svih zajednica unutar Kosovskih sigurnosnih snaga, prema najnovijem popisu stanovništva.</p> <p style="text-align: center;">Član 18 Vlada Republike Kosova</p> <p>1. Vlada Republike Kosovo vrši demokratsku, transparentnu civilnu kontrolu nad Kosovskim snagama bezbednosti i odgovara Skupštini Republike Kosova.</p> <p>2. Vlada Republike Kosova ima nadležnost da:</p> <p>2.1. da predloži posebne finansijske programe za podršku Kosovskim sigurnosnim snagama, u skladu sa zajedničkom preporukom ministra i KOMFSK-a,</p> <p>2.2. da inicira i podrži Strateški pregled odbrane zasnovan na promeni unutrašnjeg i spoljašnjeg bezbednosnog okruženja i preporuka od</p> <p>2.3. Usvojiti strategiju odbrane prema preporukama ministra odbrane.</p> <p>2.4. da preporuči imenovanje, unapređenje, razrešenje i razrešenje komandanta Kosovskih snaga</p>
---	---	--

<p>Kosovës.</p> <p>2.5. të miratojë planin e vendosjes së Forcës së Sigurisë së Kosovës në kohë paqeje sipas propozimit të perbashket të Ministrit dhe KOMFSK;</p> <p style="text-align: center;">Neni 19 Këshilli i Sigurisë së Kosovës</p> <p>1. Këshilli i Sigurisë së Kosovës, në zbatim të Ligjit për Këshillin e Sigurisë së Kosovës, merr në shqyrtim dhe këshillon në lidhje me të gjitha çështjet e ndërlidhura me sigurinë e Republikës së Kosovës, përfshirë përdorimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës.</p> <p>2. Gjatë shqyrtimit të çështjeve që kanë të bëjnë me sigurinë, Këshilli i Sigurisë së Kosovës mund të kërkojë asistencën e personelit të Forcës së Sigurisë së Kosovës, sipas nevojës.</p> <p>3. Kompetencat dhe përgjegjësitë e Këshillit të Sigurisë së Kosovës, në raport me Forcën e Sigurisë së Kosovës, përcaktohen me ligj të veçantë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20 Ministri i Mbrojtjes</p> <p>1. Ministri është autoriteti më i lartë i drejtimit politik të Ministrisë dhe ushtron kontroll ciliv demokratik dhe administrim</p>	<p>Security Force.</p> <p>2.5. to approve the plan of deployment of the Kosovo Security Force in peacetime according to the joint proposal of the Minister and COMFSK;</p> <p style="text-align: center;">Article 19 Kosovo`s Security Council</p> <p>1. Kosovo`s Security Council make revision and give advises linked to all issues with defense of Republic of Kosovo including the KSF use.</p> <p>2. While making revision of the security issues the Kosovo Security Council may require assistance of the KSF personnel as needed.</p> <p>3. Competencies and responsibilities of the Kosovo Security Council in relation to the KSF shall be defined by law.</p> <p style="text-align: center;">Article 20 Minister of Defense</p> <p>1. The Minister is the highest authority of the political leadership of the Ministry and exercises general control and</p>	<p>bezbednosti.</p> <p>2.5. da odobri plan raspoređivanja Kosovskih snaga bezbednosti u miru, u skladu sa zajedničkim predlogom ministra i KOMFSK-a;</p> <p style="text-align: center;">Član 19 Savet bezbednosti Kosova</p> <p>1. Savet bezbednosti Kosova, u skladu sa Zakonom o Savetu bezbednosti Kosova razmatra i savetuje o svim pitanjima vezanim za bezbednost Republike Kosova, uključujući i upotrebu Kosovskih bezbednosnih snaga.</p> <p>2. Prilikom razmatranja bezbednosnih pitanja, Savet bezbednosti Kosova može zatražiti pomoć osoblja Kosovskih snaga bezbednosti, po potrebi.</p> <p>3. Nadležnosti i odgovornosti Saveta bezbednosti Kosova, u odnosu na Bezbednosne snage Kosova, određuju se posebnim zakonom.</p> <p style="text-align: center;">Član 20 Ministar odbrane</p> <p>1. Ministar je najviši organ političko rukovodstvo i demokratski vrši kontrolu ciliv Ministarstva i opštu administraciju</p>
---	---	--

<p>te përgjithëshem mbi FSK, duke përfshirë të gjitha fuqitë që bien mbi Komandantin e Forcës së Sigurisë të Kosovës.</p> <p>2. Kompetencat e MM-se janë te percaktuara ne ligjin përkatës të Ministrisë së Mbrojtjes dhe legjislacionin tjetër në fuqi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës</p> <p>1. Ministri, i rekomandon Qeverisë një kandidat të përshtatshëm për t'u emëruar Komandant i Forcës së Sigurisë së Kosovës nga Presidenti. Që të jetë i përshtatshëm për t'u marrë në shqyrtim, kandidati duhet të ketë mbajtur gradën e Gjeneralmajorit së paku dymbëdhjetë muaj.</p> <p>2. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës bën betimin para Presidentit.</p> <p>3. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës i përgjigjet Ministrit në kohë paqeje.</p> <p>4. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës është autoriteti më i lartë ushtarak në gradë dhe detyrë.</p> <p>5. Komandanti i FSK-së ushtron komandë</p>	<p>administration of the KSF.</p> <p>2. The competencies of the MoD are defined in the relevant law of the Ministry of Defense and other applicable legislation.</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Commander of Kosovo Security Force</p> <p>1. Minister proposes to Prime Minister a suitable candidate to be appointed as Commander of the KSF from the President. In order that candidate be suitable to be taken into review, the candidate shall held the rank of Major General at least twelve –months.</p> <p>2. The KSF Commander takes oath in front of the President</p> <p>3. The Kosovo Security Force Commander is subject to Minster</p> <p>4. Commander of the KSF is the highest military authority in the rank and duty of the entire personnel of the KSF and all the KSF Units operate under Command of the KSF Commander.</p> <p>5 Commander of the KSF exercises full</p>	<p>BSK, uključujući i sva ovlašćenja koja ima komandant Kosovskih bezbednosnih snaga.</p> <p>2. Nadležnosti Ministarstva odbrane definisane su u relevantnom zakonu Ministarstva odbrane i drugim važećim zakonima.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Komandant Kosovskih snaga bezbednosti</p> <p>1. Ministar preporučuje Vladi odgovarajući kandidat da bude imenovan za komandanta Kosovskih snaga bezbednosti od strane predsednika. Da bi bio kvalifikovan za razmatranje, kandidat mora imati čin generala najmanje dvanaest meseci.</p> <p>2. Komandant Kosovskih snaga bezbednosti će zakletvu predjednika.</p> <p>3. Komandant Kosovskih snaga bezbednosti će odgovoriti ministru u miru.</p> <p>4. Komandant Kosovskih snaga bezbednosti je najviši vojni autoritet u činu i dužnosti.</p> <p>5. Komandant KSB-a vrši punu komandu</p>
---	--	---

<p>të plotë mbi Forcën e Sigurisë së Kosovës dhe elementin e saj rezervë dhe është përgjegjës:</p> <p>5.1. për drejtimin, stërvitjen, mbikëqyrjen dhe aktivitetet e Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>5.2. për dorëzimin e raportit vjetor tek Komisioni përkatës parlamentar dhe t'u përgjigjet personalisht pyetjeve të Komisionit kur të kërkohet një gjë e tillë;</p> <p>5.3. për mbikëqyrjen dhe sigurimin e ekzekutimit të të gjithë urdhrave të ligjshëm sipas udhëzimeve të Ministrit dhe Presidentit;</p> <p>5.4. t'i propozojë Ministrit strukturën e Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>5.5. për planifikimin, përgatitjen dhe drejtimin e fondeve të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>5.6. të nxjerrë urdhra dhe të miratojë dokumente që kanë të bëjnë me organizimin dhe funksionimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>5.7. të veprojë si këshilltar kryesor i Presidentit, Kryeministrit dhe Këshillit të Sigurisë së Kosovës, anëtar i të cilit është edhe ai, mbi çështjet që kanë të bëjnë me Forcën së Sigurisë së Kosovës;</p>	<p>command over the KSF and to its Reserve element and is responsible to:</p> <p>5.1. To lead, train, oversight and activities of the KSF;</p> <p>5.2. To make submission of the annual report to the respective Parliamentary Commission and to directly answer to the Commission`s question when is required to do so;</p> <p>5.3. To make proposal for approval organizational chart of the KSF via Minister to the President;</p> <p>5.4. To propose the KF organizational chart to the Minister</p> <p>5.5. to make approval of military – strategic documents level linked to the KSF functioning;</p> <p>5.6. to issue order and Standard Operational Procedures within duties and responsibilities having;</p> <p>5.7. to act as Principal Advisor of President , Prime Minister and Kosovo`s Security Council to whom , he is a member himself , on issues linked to the KSF</p>	<p>nad Bezbednosnim snagama Kosova i njegovim rezervnim elementom i odgovoran je za:</p> <p>5.1. za pravac, obuku, nadzor i aktivnosti Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>5.2. da podnese godišnji izveštaj nadležnom parlamentarnom odboru i da lično odgovori na pitanja Komisije na zahtev;</p> <p>5.3. da nadgleda i obezbedi izvršenje svih legitimnih naloga po uputstvima ministra i predsednika;</p> <p>5.4. da predloži ministru strukturu Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>5.5. za planiranje, pripremu i upravljanje sredstvima Kosovskih snaga bezbednosti;</p> <p>5.6. izdaje naređenja i odobrava dokumente koji se odnose na organizaciju i funkcionisanje Bezbednosnih snaga Kosova;</p> <p>5.7. deluje kao glavni savetnik predsednika, premijera i Saveta bezbednosti Kosova, čiji je član, o pitanjima koja se odnose na Kosovskih bezbednosnih snaga;</p>
---	---	---

<p>5.8. të sigurojë gatishmërinë operacionale të Forcës së Sigurisë së Kosovës dhe të miratojë të gjitha planet operacionale;</p> <p>5.9. të rekomandojë ministrit gradimin e personelit në gjitha gradat e Gjeneralëve;</p> <p>5.10. të veprojë si përfaqësues ndërkombëtar i Kosovës në çështjet e Forcës së Sigurisë së Kosovës në nivel të Shefave të Mbrojtjes;</p> <p>5.11. të përgatitë planet operacionale per gjendjen e jashtezakonshme dhe t'i dërgojë për miratim nga Presidenti.</p> <p>6. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës është autoritet për emërimet dhe shkarkimet të të gjitha gradave për personelin e FSK-së, sipas propozimeve të Bordeve përkatëse. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës më së shumti ka gradën e Gjenerallejtënantit dhe është oficeri me gradën më të lartë në FSK.</p> <p>7. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës emërohet me mandat 4 (katër) vjeçar, me mundësi vazhdimi edhe për një mandat tjetër, nëse nuk e arrinë moshën e pensionit.</p> <p>8. Mandati i Komandantit të Forcës së Sigurisë së Kosovës KOMFSK mund të</p>	<p>5.8. To ensure the KSF operational readiness and approves all the operational plans</p> <p>5.9. To recommend the personnel promotion for all General ranks;</p> <p>5.10 To act as Kosovo`s International Representative on the KSF issues at the level of Chief of Defense;</p> <p>5.11. To make preparation of the operational strategic plan of defense and send it for approval to the President</p> <p>6. COMKSF is an authority for appointments and discharges of all ranks to the personnel of Armed Forces as of proposals made by the respective Boards. The COMKSF mostly has the rank of Lieutenant General and he/she is the Officer with the highest rank in the KSF.</p> <p>7. COMKSF shall be appointed with a mandate of four years, with the possibility for a extension for another mandate if he does not pass the retirement age.</p> <p>8. The COMKSF mandates can end before his full mandate of four years in</p>	<p>5.8. da obezbedi operativnu spremnost Kosovskih bezbednosnih snaga i da odobri sve operativne planove;</p> <p>5.9. da preporuči ministru promociju osoblja u svim razredima generala;</p> <p>5:10. da deluje kao međunarodni predstavnik Kosova u pitanjima Kosovskih snaga bezbednosti na nivou šefova odbrane;</p> <p>5:11. pripremiti operativne planove za vanrednu situaciju i poslati ih na usvajanje od strane predsjednika.</p> <p>6. snaga komandant Kosovskog sigurnosti je organ za imenovanje i preuzima sve čino ve za osoblje BSK, u skladu sa odgovarajućim odborima predloga. Komandant Kosovske bezbednosne snage uglavnom ima čin general-pukovnika i najviši oficir u KSB-u.</p> <p>7. Komandant Kosovskih snaga bezbednosti imenuje se sa mandatom od 4 (četiri) godine. sa mogućnošću obnavljanja za još jedan mandat, ako ne dođu do penzionisanja.</p> <p>8. Mandat Kosovskog komandanta bezbednosnih snaga KOMFSK može se</p>
--	---	--

<p>përfundon para afatit të përcaktuar kater vjeçar ne rast të :</p> <p>8.1. vdekjes 8.2. dorëheqjes; 8.3. shkarkimit; 8.4. paaftësisë shëndetësore;</p> <p>9. Shkarkimi i Komandantit të Forcës së Sigurisë së Kosovës bëhet në rastet e shkelje së Kushtetutës ose për shkelje të rënda të ligjit gjatë ushtrimit të detyrës dhe kryerjen e akteve dhe sjelljeve që diskreditojnë rëndë pozitën dhe figurën e Komandantit të FSK-së. Dispozitat për përfundimin e mandatit dhe shkarkimit përshtatshmërisht zbatohen edhe për gradat e gjeneralëve.</p> <p>10. Përveç përgjegjësive të përcaktuara me këtë ligj, Komandanti i FSK-së ushtron edhe përgjegjësi të përcaktuara me ligje të tjera.</p> <p style="text-align: center;">Neni 22 Statusi i Forcës së Sigurisë së Kosovës</p> <p>1. FSK funksionon nën autoritetin dhe mbikëqyrjen e Ministrit dhe nën komandën dhe kontrollin e KOMFSK-së.</p> <p>2. Forca e Sigurisë së Kosovës është person juridik.</p>	<p>case of</p> <p>8.1. Death 8.2. resignation ; 8.3. discharge; 8.4. health inability;</p> <p>9. Discharge of COMKSF shall occur in case of constitutional violation or serious violation of Law while exercising the duty and conduction of acts and behaviors that seriously discredit the position and figure of the Commander of the KSF. Provisions of completion of the mandate and discharge suitably are applied, also for the ranks of Generals.</p> <p>10. Despite responsibilities defined by this law, the Commander of the KSF exercises the responsibilities in accordance with other laws.</p> <p style="text-align: center;">Article 22 KSF Statute</p> <p>1. The KSF functions under authority of Minister and under control and oversight of the COMKSF.</p> <p>2. The KSF is a legal entity.</p>	<p>završiti prije četvorogodišnjeg mandata u slučaju:</p> <p>8.1. smrt 8.2. ostavka; 8.3. isprazniti; 8.4. zdravstvena nesposobnost;</p> <p>9. Uklanjanje komandanta Kosovskih bezbednosnih snaga su u slučaju kršenja Ustava ili ruku za teška kršenja zakona, dok su na dužnosti i vrše radnje i ponašanje koje ozbiljno diskredituju položaj i imidž komandanta KBS. Odredbe o prestanku mandata i odgovarajućem razrešenju primjenjuju se i na čin generala.</p> <p>10. Pored odgovornosti definisanih ovim zakonom, komandant KSB-a takođe vrši odgovornosti definisane drugim zakonima.</p> <p style="text-align: center;">Član 22 Status Kosovskih snaga bezbednosti</p> <p>1. KSB funkcioniše pod nadležnošću i nadgledanjem ministra i pod komandom i kontrolom COMKSF-a.</p> <p>2. Bezbednosne snage Kosova su pravno lice.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 23 Organizimi dhe struktura e Forcës së Sigurisë së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 23 The KSF organization and structure</p>	<p style="text-align: center;">Član 23 Organizacija i struktura Kosovskih snaga bezbednosti</p>
<p>1. FSK vepron në tërë territorin e Republikës së Kosovës nëpërmjet zinxhirit të unifikuar komandues.</p> <p>2. FSK përbëhet nga personeli profesional aktiv, rezervë, kadetë, rekrutë dhe personeli civil.</p> <p>3. FSK përbëhet nga një komponentë aktive prej jo më shumë se pesë mijë (5000) pjesëtarë dhe nga një komponentë rezervë prej jo më shumë se tre mijë (3000) pjesëtarë.</p> <p>4. FSK përbëhet nga Shtabi i Përgjithshëm, Komandat: Komanda e Forcës Tokësore; Komanda e Gardës Kombëtare; Komanda e Logjistikës dhe Komanda e Doktrinës dhe Stërviçjes.</p> <p>5. Funksionimi i brendeshem i FSK-së përfshirë edhe tabelen organizative të personelit dhe pajisjeve përcaktohet nga Komandanti i FSK-së në pajtim me këtë ligj.</p> <p>6. Komandanti i FSK-së, sipas nevojave dhe kërkesave operacionale, ka autoritet që të krijoj forca për detyrë.</p> <p>7. Komponenti rezervë i FSK-se rregullohet me ligj të veçantë.</p>	<p>1. The KSF operates throughout the territory of the Republic of Kosovo through a unified chain of command.</p> <p>2. The KSF is comprised of Active Professional Personnel, Reserve, Cadets, Recruits and Civilian Personnel</p> <p>3. The KSF is comprised of an Active Component of mostly five thousand (5000) Members and a Reserve Component of mostly three thousand (3000) Members.</p> <p>4. The KSF is comprised of General Staff, Commands of General Staff are : Land Force Command; National Guard; Logistic Command and Doctrine and Training Command</p> <p>5. Organizing and functioning of the KSF shall be defined with a specific act issued by the KSF Commander in accordance with this Law,</p> <p>6. The KSF commander, according to the needs and operational requirements, has the authority to create force on duty.</p> <p>7. The KSF Reserve Component shall be regulated with special law.</p>	<p>1. KSB deluje na celoj teritoriji Republike Kosova kroz jedinstveni lanac komandovanja.</p> <p>2. KBS se sastoji od aktivnog profesionalnog osoblja, rezervnog osoblja, kadeta, regruta i civilnog osoblja.</p> <p>3. KBS se sastoji od aktivne komponente ne više od pet hiljada (5000) članova i jedne komponente.</p> <p>4. KSB sastoji se od Glavnog štaba, komandi: Komanda kopnene sile; Komanda Nacionalne garde; Logistička komanda i komanda za doktrinu i obuku.</p> <p>5. Funkcionisanje unutrašnjeg KBS, uključujući organizacione tabele osoblja i opreme je određena od strane komandanta KBS u skladu sa ovim zakonom.</p> <p>6. Komandant BSK-a, u skladu sa operativnim potrebama i zahtevima, ima ovlašćenje da stvori radnu snagu.</p> <p>7. Rezervna komponenta KSB-a regulisana je posebnim zakonom.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 24 Shtabi i Përgjithshëm i Forcës së Sigurisë së Kosovës</p> <p>1. Shtabi i Përgjithshëm përbënë strukturën organizative më të lartë ushtarake në Forcën e Sigurisë së Kosovës.</p> <p>2. Shtabi i Përgjithshëm planifikon, koordinon dhe bashkerendon veprime për të ofruar forca të gatshme për përmbushjen e misionit kushtetues dhe ligjor.</p> <p>3. Në gjendje të jashtëzakonshme, Shtabi i Përgjithshëm vepron si Shtab për Komandantin Suprem.</p>	<p style="text-align: center;">Article 24 The KSF General Staff</p> <p>1. The General Staff constitutes the highest military Organizational Chart of the KSF. The</p> <p>2. General Staff generates ready combating and operational Forces for full filling of the constitutional and legal mission.</p> <p>3. in emergency cases the General staff acts as a staff of Supreme Commander.</p>	<p style="text-align: center;">Član 24 Generalštab Kosovskih snaga bezbednosti</p> <p>1. Generalštab je najviša vojna organizaciona struktura u Kosovskim bezbednosnim snagama.</p> <p>2. Generalštab planira, koordinira i koordinira akciju da obezbedi spremne snage za ispunjenje ustavne i pravne misije.</p> <p>3. U vanrednog stanja, Generalštaba štab deluje kao vrhovnog komandanta.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 25 Struktura e gradave</p> <p>1. Të gjithë pjesëtarët e Forcës së Sigurisë së Kosovës bartin grada dhe kategorizohen në oficer, nënoficer dhe ushtar.</p> <p>2. Gradat e oficerëve në Forcën e Sigurisë së Kosovës janë:</p> <p style="margin-left: 40px;">2.1. OF1* Nëntoger, 2.2. OF1 Toger, 2.3. OF2 Kapiten, 2.4. OF3 Major, 2.5. OF4 Nënkolonel, 2.6. OF5 Kolonel,</p>	<p style="text-align: center;">Article 25 Ranks Structure</p> <p>1. All the KSF members hold ranks and categorized as follows Officer ,Non-Commissioned Officer and Private.</p> <p>2. The KSF Officers ranks are:</p> <p style="margin-left: 40px;">2.1. OF1* Second Lieutenant 2.2. OF1 Lieutenant , 2.3. OF2 Captain 2.4. OF3 Major, 2.5. OF4 Lieutenant Colonel 2.6. OF5 Colonel,</p>	<p style="text-align: center;">Član 25 Struktura diplomiranja</p> <p>1. Svi članovi snaga bezbednosti Kosova nosi čin i kategorizaciju oficira, podoficira i vojnika.</p> <p>2. Snaga oficira u Kosovskim bezbednosnim snagama su:</p> <p style="margin-left: 40px;">2.1. OF1 * Potporučnik, 2.2. OF1 Poručnik, 2.3. OF2 Kapetan, 2.4. OF3 Major, 2.5. OF4 Pod pukovnikom, 2.6. OF5 pukovnika,</p>

<p>2.7. OF6 Gjeneral brigade, 2.8. OF7 Gjeneralmajor, dhe 2.9. OF8 Gjenerallejtënant;</p> <p>3. Gradat e ushtarëve dhe nënoficerëve në Forcën e Sigurisë së Kosovës janë:</p> <p>3.1. OR2 Ushtar, 3.2. OR3 Ushtar i Klasit të Parë, 3.3. OR4 Tetar ose Specialist, 3.4. OR5 Rreshter, 3.5. OR6 Rreshter Shtabor, 3.6. OR7 Rreshter i Klasit të Parë, 3.7. OR8 Rreshter i Parë ose Rreshter Master, 3.8. OR9 Rreshter Major, Rreshter Major i Komandës ose Rreshter Major i FSK-së.</p> <p>4. Rekrutët në FSK kategorizohen si OR1 (rekrutë) deri në periudhën e betimit.</p> <p>5. Plotësimi i gradave të reja të parapara në paragrafin 3 të këtij neni, do të plotësohen sipas funksionit dhe konceptit të nënoficerit në FSK</p>	<p>2.7. OF6 Brigadier General 2.8. OF7 Major General and 2.9. OF8 Lieutenant General;</p> <p>3. The ranks of the KSF privates and NCOs are:</p> <p>3.1. OR2 Private; 3.2. OR3 First Class Private, 3.3. OR4 Corporal or Specialist, 3.4. OR5 Sergeant, 3.5. OR6 Staff Sergeant, 3.6. OR7 First Class Sergeant; 3.7. OR8 First Srg or Master Sergeant 3.8. OR9 Sergeant Major, Command Sergeant or Sergeant Major of the KSF</p> <p>4. Recruits in the KSF are categorized as OR1 (recruit) until the oath time.</p> <p>5. Completion of the new ranks provided in paragraph 3 of this Article shall be completed according to the NCO function and KSF concept.</p>	<p>2.7. OF6 brigadni general, 2.8. OF7 Major General, i 2.9. OF8 Generation Lieutenant;</p> <p>3. Rang vojnika i podoficiri u Kosovskim bezbednosnim snagama su:</p> <p>3.1. OR2 Vojnik, 3.2. OR3 prvoklasni vojnik, 3.3. OR4 predsjedavajući ili specijalista, 3.4. OR5 Vodnik, 3.5. OR6 Vodnik staba, 3.6. OR7 narednik prve klase, 3.7. OR8 Prvi Vodnik ili narednik, 3.8. OR9 stariji vodnik, stariji vodnik Komande ili Stariji Vodnik KBS-a.</p> <p>4. Regruti u KBS kategorisana kao OR1 (regruta) u periodu od zakletve.</p> <p>5. Ispunjavanje novih cinova predvidjeni u paragraf 3 ovog clana, bice ispunjene prema funkcije i koncepta podoficira KBS-a.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 26 Uniformat</p> <p>1. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës propozon dukjen e uniformave të FSK-së për miratim nga Presidenti.</p> <p>2. Bartja e uniformave dhe dukja</p>	<p style="text-align: center;">Article 26 Uniforms</p> <p>1. KSF commander proposes the appearance of KSF uniforms, for approval by President.</p> <p>2. Wearing uniform and the personal</p>	<p style="text-align: center;">Član 26 Uniforme</p> <p>1. Komandant Kosovskih bezbednosnih snaga predlaže pojavu KBS uniforme za odobrenje predsednika.</p> <p>2. Prenos uniforme i lične pojave</p>

<p>personale e pjesëtarëve të Forcës së Sigurisë së Kosovës, përcaktohet me akt të veçantë nënligjor të nxjerrë nga Ministri.</p> <p style="text-align: center;">Dispozitat përfundimtare</p> <p style="text-align: center;">Neni 27 Nxjerrja e akteve nënligjore</p> <p>1. Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj nxirren në afat prej më së largu një (1) vit nga hyrja në fuqi e këtij ligji.</p> <p>2. Aktet nënligjore që janë në fuqi vazhdojnë të zbatohen, deri në nxjerrjen e akteve të reja nënligjore, me kusht që të mos jenë në kundërshtim me këtë ligj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 28 Dispozitat e kalimtare</p> <p>Të gjitha ndryshimet e parapara me këtë ligj do të bëhen konform fazave të përcaktuara në rekomandimet e rishikimit strategjik të sektorit të sigurisë dhe të detajuara në planin gjithëpërfshirës të tranzicionit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 29 Shfuqizimi</p> <p>1. Me hyrjen në fuqi të këtij ligji, shfuqizohen:</p> <p style="padding-left: 20px;">1.1. Ligji nr. 03/L-046 për Forcën e Sigurisë së Kosovës (Gazeta Zyrtare,</p>	<p>appearance of KSF members is determined by special sublegal article issued by the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Final provisions.</p> <p style="text-align: center;">Article 27 Issue of sublegal articles</p> <p>1. Sublegal articles anticipated by this law are issued in a period of no later than one (1) year after this law enters into force.</p> <p>2. Current sublegal articles continue to be enforced till the issue of new sublegal articles, on condition to avoid any collision with this law.</p> <p style="text-align: center;">Article 28 Dispozitat e kalimtare</p> <p>Të gjitha ndryshimet e parapara me këtë ligj do të bëhen konform fazave të përcaktuara në rekomandimet e rishikimit strategjik të sektorit të sigurisë dhe të detajuara në planin gjithëpërfshirës të tranzicionit.</p> <p style="text-align: center;">Article 29 Abrogation</p> <p>1. Once this law is in use, area abrogated:</p> <p style="padding-left: 20px;">1.1. Law no. 03/L-046 on Kosovo security force (Official Gazette, no. 27 /</p>	<p>pripadnika Kosovskih bezbednosnih snaga, osnovana posebnim aktom koji donosi ministar.</p> <p style="text-align: center;">Konačne odredbe</p> <p style="text-align: center;">Član 27 Izdavanje podzakonskih akata</p> <p>1. Podzakonski akti so ovoj zakon izdaje se najkasnije u roku od jedne (1) godine od dana stupanja na snagu ovog zakona.</p> <p>2. propisi koji su na snazi i dalje primenjivati do donošenja novih propisa, pod uslovom da nisu u suprotnosti sa ovim zakonom.</p> <p style="text-align: center;">Član 28 Prelazne odredbe</p> <p>Sve promene predviđene ovim zakonom utvrđuje se u skladu fazama preporukama strateškog preispitivanja sektora bezbednosti u sveobuhvatan i detaljan tranzicije plana.</p> <p style="text-align: center;">Član 29 ukidanje</p> <p>1. Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaju da važe:</p> <p style="padding-left: 20px;">1.1. Zakon br. 03 / 1-046 o Kosovskim bezbednosnim snagama (Službeni</p>
---	--	---

<p>nr. 27 / 03 qershor 2008);</p> <p>1.2. Ligji nr. 03/L-108 për Ndryshimin e Ligjit për Forcën e Sigurisë së Kosovës nr. 03/L-046, të datës 15.06.2008 (Gazeta Zyrtare, nr. 42 / 25 nëntor 2008);</p> <p>1.3. Neni 20 (Ndryshimet dhe plotësimet e Ligjit nr. 03/L-046 për Forcën e Sigurisë së Kosovës) të Ligjit nr. 04/L-115 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjeve që kanë të bëjnë me përfundimin e mbikëqyrjes ndërkombëtare të pavarësisë së Kosovës (Gazeta Zyrtare / nr. 25 / 07 shtator 2012).</p> <p style="text-align: center;">Neni 30 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> <p style="text-align: right;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>03 June 2008);</p> <p>1.2. Law no. 03/L-108 on changing Law for Kosovo Security Force no. 03/L-046, of date 15.06.2008 (Official Gazette, no. 42 / 25 November 2008);</p> <p>1.3. Article 20 (changes and supplements of law nr. 03/L-046 on Kosovo Security Force) and article 21 (changes and supplements of law No. 03/L-082 on service in Kosovo Security Force) law no. 04/L-115 for changing and completing laws concerning the end to the international supervision of Kosovo's independence (Official Gazette/no25/07 2012).</p> <p style="text-align: center;">Article 30 Enters in force</p> <p>This law enters in force fifteen (15) days after publication in Official Gazette of Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> <p style="text-align: right;">The President of the Assembly of Republic of Kosovo</p>	<p>glasnik broj 27 / 3. jun, 2008.);</p> <p>1.2. Zakon br. 03 / L-108 o izmeni i dopuni Zakona o Bezbednosnim Snagama Kosova br. 03 / l-046, od 15.06.2008 (Sl 42/25 novembar 2008.) U;</p> <p>1.3. Član 20 (Izmjene i dopune Zakona br. 03 / L-046 o bezbednosti Kosova) Zakona br. 04 / l-115 o izmeni zakona koji se bave kraja međunarodnog nadgledanja nezavisnosti (Službeni glasnik / br. 25 / 7. septembar, 2012).</p> <p style="text-align: center;">Član 30 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> <p style="text-align: right;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
--	---	---

--	--	--